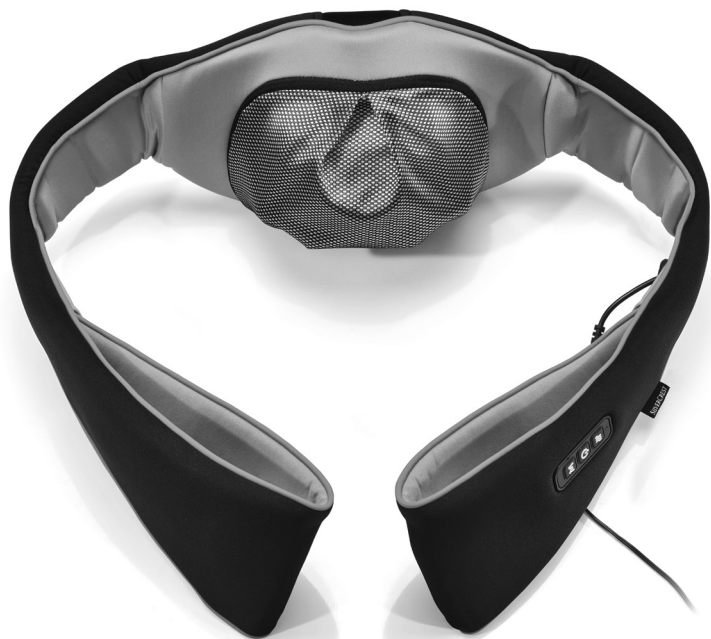


SILVER CREST®



SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT / SHIATSU NECK MASSAGER / APPAREIL DE MASSAGE SHIATSU POUR NUQUE SSMN 2 C3

DE AT CH

SHIATSU-NACKEN-MASSAGEGERÄT

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

FR BE

APPAREIL DE MASSAGE SHIATSU POUR NUQUE

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

PL

URZĄDZENIE DO MASAŻU SHIATSU POD KARK

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

SK

ŠIJOVÝ MASÁŽNY PRÍSTROJ SHIATSU

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

GB IE

SHIATSU NECK MASSAGER

Operation and safety notes

NL BE

SHIATSU-NEKMASSAGE-APPARAAT

Bedienings- en veiligheidsinstructies

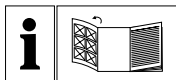
CZ

SHIATSU MASÁŽNÍ PŘÍSTROJ NA ŠÍJI

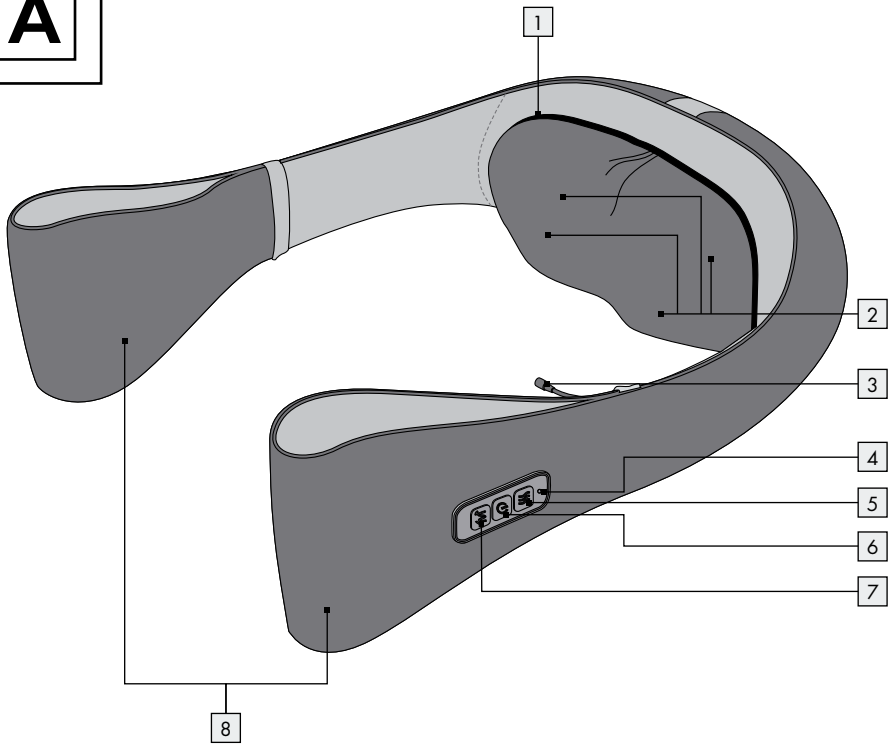
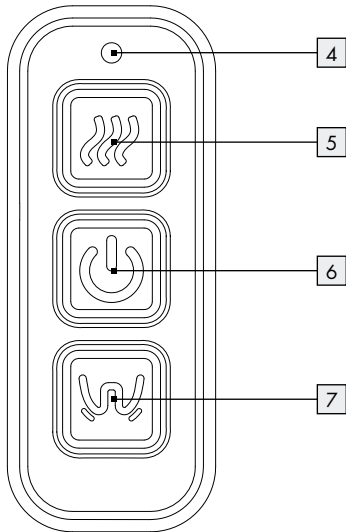
Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

IAN 338272_2001

















OS



DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	5
GB/IE	Operation and safety notes	Page	12
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	19
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	27
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	34
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	41
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	47

A**B**

Legende der verwendeten Piktogramme	Seite	6
Einleitung	Seite	6
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	Seite	6
Teilebeschreibung.....	Seite	7
Technische Daten.....	Seite	7
Lieferumfang.....	Seite	7
Sicherheitshinweise	Seite	7
Vor der Inbetriebnahme	Seite	9
Inbetriebnahme	Seite	9
Wärmefunktion verwenden.....	Seite	9
Produkt ausschalten.....	Seite	9
Reinigung und Pflege	Seite	9
Lagerung	Seite	10
Entsorgung	Seite	10
Garantie	Seite	10
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite	11
Service.....	Seite	11

Legende der verwendeten Piktogramme			
	Warn- und Sicherheitshinweise beachten!		Vorsicht vor elektrischem Schlag! Lebensgefahr!
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden.		Brandgefahr!
	Wechselstrom/-spannung	Hz	Hertz (Frequenz)
	Gleichstrom/-spannung		Nicht bleichen.
	Der Bezug ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.		Nicht im Wäschetrockner trocknen.
	WARNUNG: Dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser benutzen.		Nicht bügeln.
	Kurzschlussfester Sicherheitstransformator		Nicht chemisch reinigen.
	Polarität		Schutzklasse II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (Schaltnetzteil)		Power
	Massage-Funktion		Wärme- und Lichtfunktion
IP20	Schutz gegen Berührung mit den Fingern		

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäßer Gebrauch**

Dieses Produkt ist zur Nacken-Massage im Shiatsu-Stil (japanisch für: shi = Finger und atsu = Druck) sowie zur Wärmebehandlung bestimmt. Das Produkt ist nur für den Hausgebrauch in trockenen Innenräumen vorgesehen. Es ist nicht für den medizinischen oder kommerziellen Gebrauch vorgesehen und kann nicht eine ärztliche Behandlung ersetzen. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen des Produkts führen. Für Schäden, deren Ursachen in bestimmungswidriger Anwendung liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung.

● Teilebeschreibung


- 1 Abnehmbarer Bezug
- 2 Massageköpfe
- 3 Anschlussbuchse
- 4 Wärmefunktionsanzeige
- 5 Licht- und Wärmefunktionstaste
- 6 Power-Taste
- 7 Massage-Taste
- 8 Handschlaufen

● Technische Daten

Netzteil

Information	Wert	Einheit
Name oder Handelsmarke des Herstellers, Handelsregisternummer und Adresse: Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen,Fujian, China		
Modell-Bezeichnung	KL-AD-120100	
Eingangsspannung	100-240	V~
Eingangs-Wechselstromfrequenz	50/60	Hz
Ausgangsspannung	12,0	V===
Ausgangsstrom	1,0	A
Ausgangsleistung	12,0	W
Durchschnittliche aktive Effizienz	83,0	%
Wirkungsgrad bei niedriger Last (10%)	78,0	%
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,10	W
Schutzklasse	II	

Shiatsu-Nacken-Massagegerät

Eingangsspannung: 12V===
Nennleistung: 12W
Polarität: 
Betriebsdauer: max. 15 min.
(automatische Abschaltung)

● Lieferumfang

Überprüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken immer den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produkts. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vor dem ersten Gebrauch.

- 1 Shiatsu-Nacken-Massagegerät
- 1 Netzteil
- 1 Bedienungsanleitung



Sicherheitshinweise

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder Verletzungen verursachen.

BEWAHREN SIE ALLE SICHERHEITSHINWEISE UND ANWEISUNGEN FÜR DIE ZUKUNFT AUF!




! WARNUNG! **LEBENS- UND UN-**

FALLGEFAHR FÜR KLEINKINDER UND KINDER! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Kinder unterschätzen häufig die Gefahren. Halten Sie Kinder vom Produkt fern.

- ⚠ **VORSICHT!** Dieses Produkt ist kein Kinderspielzeug! Kinder können die Gefahren im Umgang mit elektrischen Produkten nicht erkennen.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ⚠ **VORSICHT!** Die Produktoberfläche erwärmt sich. Verwenden Sie dieses Produkt nicht bei wärmeempfindlichen Personen.
- ⚠ **WARNUNG!** Vermeiden Sie Lebensgefahr durch elektrischen Schlag!
 - Stechen Sie keine Nadeln oder andere spitze Gegenstände in das Produkt.
 - Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
 - Berühren Sie das Produkt oder das Netzteil niemals mit feuchten Händen und verwenden Sie es nicht in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
 - Verwenden Sie nur das in den „Technischen Daten“ angegebene Netzteil.
 - Stellen Sie sicher, dass die Informationen auf dem Typenschild mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmen.
 - Im Falle einer Funktionsstörung ziehen Sie bitte das Netzteil aus der Steckdose.
 - Öffnen Sie das Produkt nicht und reparieren Sie es nicht selbst. Defekte Produkte dürfen nur von qualifiziertem Fachpersonal repariert werden.
 - Ziehen Sie nach jedem Gebrauch und vor jeder Reinigung das Netzteil aus der Steckdose.
 - Halten Sie das Netzkabel von heißen Oberflächen, scharfen Kanten und mechanischen Belastungen fern.
 - Verlegen Sie das Netzkabel so, dass niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.

- Lassen Sie das Produkt abkühlen, bevor Sie es an einem anderen Ort platzieren.

-  **WARNUNG! BRANDGEFAHR!** Betreiben Sie das Produkt nicht in der Nähe oder unter Gardinen, Regalen oder anderen entzündlichen Materialien.
- Verwenden Sie das Produkt nicht auf geschwollenen, verbrannten, entzündeten, erkrankten oder verletzten Haut- und Körperpartien und -regionen. Holen Sie im Zweifelsfall vor der Anwendung ärztlichen Rat ein.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn Sie Verletzungen oder Schmerzen am Nacken haben.

● Vor der Inbetriebnahme

Hinweis: Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial vom Produkt.

- Verbinden Sie den Verbindungsstecker am Kabel des Netzadapters mit der Anschlussbuchse [3] an der Innenseite der Hand-schlaufen [8].
- Legen Sie das Massagegerät um Ihren Nacken und richten Sie die Massageköpfe [2] an der Seite Ihres Halses aus. Verwenden Sie die Hand-schlaufen [8], um es auszurichten. Die Tasten zur Bedienung müssen sich links befinden.
- Stecken Sie das Netzteil in die Steckdose.
- Stellen Sie sicher, dass die Massageköpfe [2] auf Ihren Nacken ausgerichtet sind.

● Inbetriebnahme

- Drücken Sie die Power-Taste [6], um das Massagegerät einzuschalten und die Massageköpfe [2] mit niedriger Geschwindigkeit zu starten.
- Um die Rotationsgeschwindigkeit der Massageköpfe [2] zu ändern, wechseln Sie mit der Massage-Taste [7] zwischen langsamer Rotation / schneller Rotation / Pause. Drücken Sie die Power-Taste [6], um die Massagefunktion zu stoppen.

Hinweis: Verwenden Sie das Produkt niemals länger als 15 Minuten. Eine längere Massage kann durch Überstimulation der Muskeln zu Verspannungen führen.

Hinweis: Wenn Sie Schmerzen haben oder es sich unangenehm anfühlt, stoppen Sie die Massage sofort.


● Wärmefunktion verwenden

- Um die Wärmefunktion hinzuschalten, drücken Sie die Licht- und Wärmefunktions-taste [5]. Die Wärmefunktionsanzeige [4] und das Licht der Massageköpfe [2] leuchten rot.

● Produkt ausschalten

- Drücken Sie die Power-Taste [6], um das Produkt auszuschalten. Die Wärmefunktions-anzeige [4] und das Licht der Massageköpfe [2] erlöschen, die Rotation der Massageköpfe [2] stoppt. Nach ca. 15 Minuten schaltet sich das Produkt automatisch aus.
- Zum vollständigen Ausschalten des Produkts, trennen Sie das Netzteil von der Stromver-sorgung.

● Reinigung und Pflege

-  **WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!** Ziehen Sie vor der Reinigung stets das Netzteil aus der Steck-dose und den Verbindungsstecker aus der

Anschlussbuchse **3**. Andernfalls besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.





- **⚠️ WARNUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verbinden Sie das Netzteil erst wieder mit dem Produkt, wenn es vollständig trocken ist.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkt keine chemischen Reiniger oder Scheuermittel. Andernfalls kann es beschädigt werden.
- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten in das Produkt eindringen.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem Tuch oder feuchten Schwamm und eventuell etwas flüssigem Feinwaschmittel.



Um den abnehmbaren Bezug **1** zu reinigen, öffnen Sie den Reißverschluss am abnehmbaren Bezug **1**

vollständig. Reinigen Sie den abnehmbaren Bezug **1** gemäß den Reinigungssymbolen auf dem Etikett. Er ist maschinenwaschbar. Stellen Sie die Waschmaschine auf einen Schonwaschgang bei 40 °C ein.

Hinweis: Bei Nichtbeachtung der folgenden Warnhinweise kann das Produkt beschädigt werden.

-  Nicht bleichen. Verwenden Sie auch keine bleichmittelhaltigen Waschmittel (wie z. B. Vollwaschmittel).
-  Nicht im Wäschetrockner trocknen.
-  Nicht bügeln.
-  Nicht chemisch reinigen.

● Lagerung

- Lassen Sie das Produkt vor der Lagerung abkühlen.
- Legen Sie während der Lagerung keine Gegenstände auf dem Produkt ab.
- Lagern Sie das Produkt in trockener, sauberer Umgebung, wenn Sie es längere Zeit nicht verwenden.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/20-22: Papier und Pappe/80-98: Verbundstoffe.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von 3 Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind (z. B. Batterien) und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

● Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

● Service

Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at




















Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch



List of pictograms used	Page 13
Introduction	Page 13
Intended use	Page 13
Description of parts	Page 14
Technical data	Page 14
Scope of delivery	Page 14
Safety advice	Page 14
Before use	Page 16
Operation	Page 16
Warming function	Page 16
Switch off the product	Page 16
Cleaning and care	Page 16
Storage	Page 17
Disposal	Page 17
Warranty	Page 17
Warranty claim procedure	Page 17
Service	Page 18

List of pictograms used			
	Observe caution and safety notes!		Danger - Risk of electric shock!
	Only use in dry indoor rooms.		Fire hazard!
	Alternating current / voltage	Hz	Hertz (mains frequency)
	Direct current / voltage		Do not use bleach
	The cover is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C		Do not dry in a tumbler dryer
	WARNING: Do not use this product near water.		Do not iron
	Short-circuit proof safety transformer		Do not dry clean
	Polarity		Safety class II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (switching power supply)		Power
	Massage function		Light and heat function
IP20	Protection against contact with the fingers		

Shiatsu neck massager

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is only designed for massaging the neck of people with warming function and shiatsu style (shi = finger, astu = pressure in Japanese). The product is only for indoor household use. It is not intended for medical or commercial purposes and is not a substitute for medical treatment. Any other form of use is not permitted and may result in injury or damage of the product. The manufacturer accepts no liability for any damage caused by improper use.

● Description of parts


- 1 Removable cover
- 2 Massage heads
- 3 Socket
- 4 Heat function indicator
- 5 Light and heat function button
- 6 Power button
- 7 Massage button
- 8 Hand loops

● Technical data

Mains power adaptor

Information	Value	Unit
Manufacturer's name or trade mark, commercial registration number and address: Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen,Fujian, China		
Model identifier	KL-AD-120100	
Input voltage	100~240	V~
Input AC frequency	50/60	Hz
Output voltage	12.0	V===
Output current	1.0	A
Output power	12.0	W
Average active efficiency	83.0	%
Efficiency at low load (10%)	78.0	%
No-load power consumption	0.10	W
Protection class	II	

Shiatsu neck massager

- Input voltage: 12V===
Rated power: 12W
Polarity: 
Duration of use: max. 15 min (automatic shut-off)

● Scope of delivery

Immediately after unpacking, please check the package contents for completeness and if the product and all parts are in good condition. Remove all packaging materials before use.

- 1 Shiatsu neck massager
- 1 Mains power adaptor
- 1 Instruction manual



Safety advice

Read all safety advices and instructions. Non-observance of the safety advices and instructions may cause electric shock, fire and/or bad injuries.


KEEP ALL SAFETY NOTICES AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!



! WARNING!
DANGER TO LIFE

AND RISK OF ACCIDENT FOR INFANTS AND CHILDREN!

Never leave children unsupervised with the packaging materials. The packaging material poses a suffocation hazard. Children frequently underestimate the dangers. Please always keep the product out of the reach of children.

- ▲ **CAUTION!** This product is not a toy for children! Children are not aware of the dangers associated with handling electrical products.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children should not clean or perform user maintenance unsupervised.
- ▲ **CAUTION!** The product has a heated surface. Persons insensitive to heat must be careful when using it.
- ▲ **WARNING!** Avoid the hazard of life by electric shock:
 - Do not insert needles or pointed objects into the product.
 - Never immerse the product into water or any liquid.
 - Never touch the product, or the mains power adaptor with wet hands or use it in very humid environments.
 - Only use the provided mains power adaptor as described in Technical Data section.
- Make sure that the details on the rating label are in conformity with your mains voltage.
- In the event of malfunctions, remove the mains power adaptor from the mains socket.
- Do not open the product or attempt to repair it yourself. Defective products should only be repaired by qualified personal.
- Always remove the mains power adaptor from the mains socket after each use and before clean the product.
- Keep the power cord away from hot surfaces, sharp edges and mechanical forces.
- Never let the power cord become a trip hazard, that no-one can get tangled in it or tread on it.
- Allow the product to cool down before moving it to a different location.
-  **WARNING! HAZARD OF FIRE!** Do not operate the product close to or below curtains, wall cupboards or other inflammable materials.
- Do not use the product on swollen, burnt, inflamed, diseased or injured regions of the skin and body areas. If in doubt, obtain medical advice before using the product.

- Never use the product if you have injuries or pain in the neck.

● Before use

Note: Remove all packaging material from the product.

- Connect the connection plug at the wire of the mains power adaptor to the socket [3] at the inner side of the hand loops [8].
- Place the massager around your neck and aligns the massage heads [2] on the side of your neck, use the hand loops [8] to adjust it. The control buttons must be on the left.
- Plug the mains power adaptor to the mains power socket.
- Ensure the massager heads [2] aligned to your neck.

● Operation

- To switch on the massager, press the power button [6] to start rotation of massage heads [2] in low speed.
- To change the rotation speed of the massage heads [2], use the massage button [7] to toggle between low speed rotation / high speed rotation / pause. To stop the massage function, press the power button [6].

Note: Never use the product for more than 15 minutes. A longer massage may lead to tension caused by overstimulation of the muscles.

Note: If you found yourself painful or uncomfortable, stop the massage immediately.



● Warming function


- To complement the massage with the warming function, press the light and heat functions button [5] to turn on the heat function. The red heat function indicator [4] and the red light of the massage heads [2] switch on.

● Switch off the product




- To switch off the product, press the power button [6], the heat function indicator [4] and the light of the message heads [2] will go off, the massage heads [2] stop rotating. The product switches off automatically after 15 minutes.
- To turn off the product completely, disconnect the mains power adaptor from the power supply.

● Cleaning and care

-  **⚠ WARNING! DANGER TO LIFE BY ELECTRIC SHOCK!**
Disconnect the mains power adaptor from the mains socket and unplug connection plug from the socket [3] before cleaning.
-  **⚠ WARNING!** Never immerse the product, or mains power adaptor into water.
- Ensure the product is completely dry before connecting the mains power adaptor.
- Do not use abrasive, aggressive or chemical cleaning agents to clean the product. It could damage the product.
- Never allow any liquid to enter the product.
- Use a damp lint-free cloth to clean the product. Use a little mild detergent on the cloth if necessary.

-  To clean the removable cover [1], open the zip on the removable cover [1] completely. Clean the removable cover [1] in accordance with the cleaning symbols on the label. It is machine-washable. Set the washing machine to a delicate wash cycle at 40 °C.

Note: Failure to observe the following warnings may damage the product.

-  Do not bleach. Do not use any cleaning agents containing bleach (such as heavy duty detergents).
-  Do not tumble dry.
-  Do not iron.



Do not dry clean.

● Storage

- Let the product completely cool down before storage.
- Do not place other objects on top of the product.
- If the product is not used for a certain period of time, store the product in a clean and dry location.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics / 20–22: paper and fibre-board / 80–98: composite materials.



The product and packaging materials are recyclable, dispose of it separately for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of product defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the original sales receipt in a safe location. This document is required as your proof of purchase.

Should this product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty applies to defects in material or manufacture. This warranty does not cover product parts subject to normal wear, thus possibly considered consumables (e.g. batteries) or for damage to fragile parts, e.g. switches, rechargeable batteries or glass parts.

● Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

Please have the till receipt and the item number (e.g. IAN 123456_7890) available as proof of purchase.

You will find the item number on the rating plate, an engraving on the front page of the instructions for use (bottom left), or as a sticker on the rear or bottom of the product.

If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.

You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided

to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.

● Service

GB Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk




















IE Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Légende des pictogrammes utilisés	Page 20
Introduction	Page 20
Utilisation conforme	Page 20
Descriptif des pièces	Page 21
Caractéristiques techniques.....	Page 21
Contenu de la livraison.....	Page 21
Consignes de sécurité	Page 21
Avant la mise en service	Page 23
Mise en service	Page 23
Utiliser la fonction chauffante.....	Page 23
Arrêter le produit.....	Page 23
Nettoyage et entretien	Page 23
Rangement	Page 24
Mise au rebut	Page 24
Garantie	Page 24
Faire valoir sa garantie.....	Page 26
Service après-vente.....	Page 26

Légende des pictogrammes utilisés			
	Respecter les avertissements et consignes de sécurité !		Attention au risque d'électrocution ! Danger de mort !
	À n'utiliser que dans des espaces intérieurs secs.		Risque d'incendie !
	Courant alternatif / Tension alternative	Hz	Hertz (fréquence)
	Courant continu / Tension continue		Ne pas blanchir.
	La housse est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.		Ne pas sécher au sèche-linge.
	AVERTISSEMENT : ne pas utiliser ce produit à proximité d'eau.		Ne pas repasser.
	Transformateur de sécurité anti-court-circuit		Ne pas nettoyer à sec.
	Polarité		Classe de protection II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (alimentation à découpage)		Power (mise en marche)
	Fonction de massage		Fonction chauffante et éclairage
IP20	Protection contre le contact avec les doigts		

Appareil de massage shiatsu pour nuque

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce produit est conçu pour les massages de la nuque de style Shiatsu (en japonais shi = doigt et atsu = pression) ainsi que pour le traitement à la chaleur. Le produit n'est prévu que pour un usage domestique dans des pièces sèches. Il n'est pas prévu pour un usage médical ou commercial et ne saurait remplacer un traitement médical. Toute utilisation autre que celle décrite ci-dessus ou toute modification du produit n'est pas autorisée et peut occasionner des blessures et/ou un endommagement du produit. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages causés par un usage non conforme.

● Descriptif des pièces


- 1 Housse amovible
- 2 Têtes de massage
- 3 Douille de connexion
- 4 Affichage de fonction chauffante
- 5 Touche de lumière et de fonction chauffante
- 6 Touche Power (mise en marche)
- 7 Touche de massage
- 8 Dragounnes

● Caractéristiques techniques

Bloc d'alimentation

Information	Valeur	Unité
Nom ou marque commerciale du fabricant, numéro de registre du commerce et adresse :	Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, China	
Désignation de modèle	KL-AD-120100	
Tension d'entrée	100-240	V~
Fréquence du courant alternatif d'entrée	50/60	Hz
Tension de sortie	12,0	V===
Courant de sortie	1,0	A
Puissance de sortie	12,0	W
Efficience moyenne active	83,0	%
Rendement à faible charge (10%)	78,0	%
Puissance absorbée à charge nulle	0,10	W
Classe de protection	II	

Appareil de massage shiatsu pour nuque

Tension d'entrée :	12V===
Puissance nominale :	12W
Polarité :	
Durée de fonctionnement :	max. 15 min. (coupure automatique)

● Contenu de la livraison

Immédiatement après le déballage du produit, veuillez toujours contrôler la présence de tous les éléments livrés, et vérifiez aussi que le produit est en parfait état.

Avant la première utilisation, retirez tous les matériaux composant l'emballage.

- 1 Appareil de massage shiatsu pour nuque
- 1 Bloc d'alimentation
- 1 Mode d'emploi



Consignes de sécurité

Lisez l'ensemble des instructions de sécurité et des consignes. Tout manquement aux consignes de sécurité et aux instructions peut provoquer une électrocution, un incendie et/ou de graves blessures.

CONSERVEZ TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ ET INSTRUCTIONS EN VUE D'UNE CONSULTATION ULTÉRIEURE !



AVERTISSEMENT !

DANGER DE MORT ET RISQUE DE BLESSURE POUR LES ENFANTS ET LES ENFANTS EN BAS ÂGE !

Ne jamais laisser les enfants manipuler le matériel d'emballage sans surveillance. Risque d'asphyxie. Les enfants sous-estiment

souvent les dangers. Tenez les enfants à l'écart du produit.

⚠ ATTENTION ! Ce produit n'est pas un jouet ! Les enfants ne sont pas en mesure de reconnaître les dangers liés à des produits électriques.

- Le produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, s'ils sont surveillés ou s'ils ont été informés de l'utilisation sûre du produit et comprennent les risques liés à son utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et la maintenance domestique de l'appareil ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

⚠ ATTENTION ! La surface du produit se réchauffe. N'utilisez pas ce produit pour des personnes insensibles à la chaleur.

⚠ AVERTISSEMENT ! Prévention de risques mortels par électrocution !

- N'enfoncez pas d'aiguilles ou d'objets pointus dans le produit.

- Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne touchez jamais le produit ou le bloc d'alimentation avec des mains humides et ne l'utilisez pas dans des pièces à haut degré d'humidité.
- N'utilisez que le bloc d'alimentation mentionné dans les «Caractéristiques techniques».
- Assurez-vous que les informations données sur la plaque signalétique correspondent à la tension d'alimentation locale.
- Dans le cas d'un dysfonctionnement, veuillez retirer le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- N'ouvrez pas le produit et ne le réparez pas vous-même. Les produits défectueux ne doivent être réparés que par du personnel qualifié.
- Après utilisation et avant nettoyage, débranchez le bloc d'alimentation de la prise de courant.
- Eloignez le câble d'alimentation des surfaces brûlantes, des arêtes coupantes et des charges mécaniques.

- Disposez le câble d'alimentation de sorte que personne ne puisse marcher ou trébucher dessus.

- Laissez refroidir le produit avant de le placer à un autre endroit.

-  **AVERTISSEMENT !
RISQUE D'INCENDIE !**

N'utilisez pas le produit à proximité ou sous des rideaux, des étagères ou tout autre matériau inflammable.

- N'utilisez pas le produit sur des parties du corps enflées, brûlées, irritées, malades ou blessées.

En cas de doute, consultez un médecin.

- N'utilisez jamais le produit si vous êtes blessé(e) ou si vous avez des douleurs au niveau de la nuque.

● Avant la mise en service

Remarque : veuillez retirer l'ensemble des matériaux composant l'emballage du produit.

- Branchez la fiche de raccordement sur le câble de l'adaptateur secteur à la douille de connexion [3] située sur la face intérieure des dragonnes [8].
- Placez l'appareil de massage autour de votre nuque et alignez les têtes de massage [2] sur le côté de votre cou. Servez-vous des dragonnes [8] pour procéder à l'alignement. Les touches de maniement doivent se trouver sur la gauche.
- Branchez le bloc d'alimentation dans la prise.
- Assurez-vous que les têtes de massage [2] sont alignées sur votre cou.

● Mise en service

- Pressez la touche Power [6] pour allumer l'appareil de massage et mettre les têtes de massage [2] en mouvement à faible vitesse.
- Afin de modifier la vitesse de rotation des têtes de massage [2], utilisez la touche de massage [7] pour basculer entre Rotation lente / Rotation rapide / Pause. Pressez la touche Power [6] pour arrêter le massage.

Remarque : N'utilisez jamais le produit plus de 15 minutes d'affilée. Une stimulation excessive due à un massage plus long peut causer des contractions musculaires.

Remarque : Interrompez immédiatement le massage s'il devient douloureux ou désagréable.


● Utiliser la fonction chauffante

- Pour activer la fonction chauffante, appuyez sur la touche de lumière et de fonction chauffante [5]. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'allument en rouge.

● Arrêter le produit

- Appuyez sur la touche Power [6] pour éteindre le produit. L'affichage de fonction chauffante [4] et la lumière des têtes de massage [2] s'éteignent, la rotation des têtes de massage [2] est stoppée. Après environ 15 minutes, le produit s'éteint automatiquement.
- Pour éteindre complètement le produit, débranchez l'alimentation électrique du secteur.

● Nettoyage et entretien

-  **AVERTISSEMENT ! DANGER DE MORT PAR ÉLECTROCUTION !** Débranchez toujours le bloc d'alimentation de la prise murale avant nettoyage et la fiche de raccordement de la prise de raccordement [3]. Vous vous exposez sinon à un risque d'électrocution.

- **⚠ AVERTISSEMENT !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau ni dans d'autres liquides.
- Ne connectez à nouveau le bloc d'alimentation au produit que lorsque celui-ci est complètement sec.
- Pour le nettoyage du produit, n'utilisez aucun produit chimique ou abrasif. Il risquerait sinon d'être endommagé.
- Assurez-vous qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.
- Nettoyez le produit avec un chiffon ou une éponge humide et éventuellement avec un peu de détergent doux.



Pour nettoyer la housse amovible **1**, ouvrez entièrement la fermeture à glissière de la housse amovible **1**.

Nettoyez la housse amovible **1** conformément aux symboles de nettoyage présents sur l'étiquette. Elle est lavable en machine. Sélectionnez le programme de lavage pour linge délicat à 40 °C.

Remarque : Le produit risque d'être endommagé en cas de non respect des avertissements suivants.

- Ne pas blanchir. N'utilisez pas de lessive blanchissante (par ex. les lessives universelles).
- Ne pas sécher au sèche-linge.
- Ne pas repasser.
- Ne pas nettoyer à sec.

● Rangement

- Laissez le produit refroidir avant de le ranger.
- Ne déposez pas d'objets sur le produit lorsqu'il est rangé.
- Rangez le produit dans un environnement sec et propre si vous devez ne pas vous en servir pendant une longue durée.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, mettez-les au rebut séparément pour un meilleur traitement des déchets. Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne

l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaillance, vous êtes en droit de retourner ce produit au vendeur. La présente garantie ne constitue pas une restriction de vos droits légaux.

Ce produit bénéficie d'une garantie de 3 ans à compter de sa date d'achat. La durée de garantie débute à la date d'achat. Veuillez conserver le ticket de caisse original. Il fera office de preuve d'achat.

Si un problème matériel ou de fabrication devait survenir dans 3 ans suivant la date d'achat de ce produit, nous assurons à notre discrétion la réparation ou le remplacement du produit sans frais supplémentaires. La garantie prend fin si le produit est endommagé suite à une utilisation inappropriée ou à un entretien défaillant.

La garantie couvre les vices matériels et de fabrication. Cette garantie ne s'étend ni aux pièces du produit soumises à une usure normale (p. ex. des piles) et qui, par conséquent, peuvent être considérées comme des pièces d'usure, ni aux dommages sur des composants fragiles, comme des interrupteurs, des batteries ou des éléments fabriqués en verre.

● Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (par ex. IAN 123456_7890) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

● Service après-vente

FR Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

BE Service après-vente Belgique




















Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 28
Inleiding	Pagina 28
Correct gebruik	Pagina 28
Beschrijving van de onderdelen.....	Pagina 29
Technische gegevens	Pagina 29
Omvang van de levering.....	Pagina 29
Veiligheidsinstructies	Pagina 29
Voor de ingebruikname	Pagina 31
Ingebruikname	Pagina 31
Warmtefunctie gebruiken	Pagina 31
Product uitschakelen	Pagina 31
Reiniging en onderhoud	Pagina 31
Opslag	Pagina 32
Afvoer	Pagina 32
Garantie	Pagina 32
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 33
Service	Pagina 33

Legenda van de gebruikte pictogrammen			
	Neem de veiligheidsinstructies en waarschuwingen in acht!		Pas op voor elektrische schokken! Levensgevaar!
	Alleen in droge ruimtes binnenshuis gebruiken.		Brandgevaar!
	Wisselstroom /-spanning	Hz	Hertz (frequentie)
	Gelijkstroom /-spanning		Niet bleken.
	De hoes kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 40 °C.		Niet in de wasdroger drogen.
	WAARSCHUWING: gebruik dit product niet in de buurt van water.		Niet strijken.
	Kortsluiting-bestendige veiligheidstransformator		Niet chemisch reinigen.
	Polariteit		Beschermingsklasse II
	SMPS (Switch Mode Power Supply unit) (schakelende voeding)		Power
	Massage-functie		Warmte- en lichtfunctie.
IP20	Bescherming tegen aanraking met de vingers.		

Shiatsu-nekmassage-apparaat

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● Correct gebruik

Dit product is bedoeld voor nekmassage in Shiatsu-stijl (Japans voor: shi = vinger en atsu = druk) als mede voor warmtebehandeling. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik in huis in droge binnenruimtes. Het is niet bedoeld voor medisch of commercieel gebruik en kan niet een medische behandeling vervangen. Een ander gebruik als hiervoor beschreven is niet toegestaan en kan tot verwondingen en/of beschadigingen aan het product leiden. Voor schade die terug te voeren is op onjuist gebruik, is de fabrikant niet aansprakelijk.

● Beschrijving van de onderdelen


- 1 Afneembare hoes
- 2 Massagekoppen
- 3 Contra-stekker
- 4 Warmtefunctie-weergave
- 5 Licht- en warmtefunctie-knop
- 6 Power-knop
- 7 Massage-knop
- 8 Handlussen

● Technische gegevens

Netadapter

Informatie	Waarde	Eenheid
Naam of handelsmerk van de fabrikant, handelsregisternummer en adres: Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, China		
Model-aanduiding	KL-AD-120100	
Ingangsspanning	100-240	V~
Ingangswisselstroomfrequentie	50/60	Hz
Uitgangsspanning	12,0	V===
Uitgangsstroom	1,0	A
Uitgangsvermogen	12,0	W
Gemiddelde actieve efficiëntie	83,0	%
Effectiviteit bij lage belasting (10%)	78,0	%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,10	W
Beschermingsklasse	II	

Shiatsu-nekmassage-apparaat

Ingangsspanning: 12V===
Nominiaal vermogen: 12W
Polariteit: 
Gebruiksduur: max. 15 min. (schakelt automatische uit)

● Omvang van de levering

Controleer de levering altijd direct na het uitpakken op volledigheid en optimale staat van het product. Verwijder al het verpakkingsmateriaal voor de eerste ingebruikname.

- 1 Shiatsu-nekmassage-apparaat
- 1 Netadapter
- 1 Gebruiksaanwijzing



Veiligheidsinstructies

Lees alle veiligheidsinstructies en aanwijzingen. Nalatigheid bij het naleven van de veiligheidsinstructies en aanwijzingen kan elektrische schokken, brand en / of verwondingen tot gevolg hebben.

BEWAAR ALLE VEILIGHEIDSI-NSTRUCTIES EN AANWIJZINGEN VOOR LATER GEBRUIK!



WAARSCHUWING!
LEVENSGEVAAR EN GEVAAR VOOR ONGEVALLLEN VOOR KLEUTERS EN KINDEREN! Laat kinderen

nooit zonder toezicht bij het verpakkingsmateriaal. Er bestaat verstikkingsgevaar. Kinderen onderschatten vaak de gevaren.

Houd kinderen uit de buurt van het product.

- ▲ **VOORZICHTIG!** Dit product is geen kinderspeelgoed! Kinderen kunnen de gevaren van de omgang met elektrische producten niet inschatten.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.
- ▲ **VOORZICHTIG!** Het oppervlak van het product wordt warm. Gebruik dit product niet bij personen die ongevoelig zijn voor warmte.
- ▲ **WAARSCHUWING!** Vermijd levensgevaar door elektrische schokken!
- Steek geen naalden of andere puntige voorwerpen in het product.

- Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Raak het product of de netadapter nooit met vochtige handen aan en gebruik het niet in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Gebruik alleen de bij de „Technische gegevens“ vermelde netadapter.
- Controleer of de informatie op het typeplaatje overeenkomt met de plaatselijke netspanning.
- Bij een storing of het niet functioneren van het product a.u.b. de netadapter uit het stopcontact halen.
- Open het product niet en repareer het niet zelf. Defecte producten mogen alleen door gekwalificeerde vaklieden worden gerepareerd.
- Haal na elk gebruik en voor elke reiniging de netadapter uit het stopcontact.
- Houd de stroomkabel uit de buurt van hete oppervlakken, scherpe randen en mechanische belastingen.
- Leg de stroomkabel zodanig dat er niemand op kan gaan staan of erover kan struikelen.
- Laat het product afkoelen alvorens het naar een andere plek te brengen.



WAARSCHUWING! BRANDGEVAAR!

- Gebruik het product niet in de buurt van of onder gordijnen, kasten of andere ontvlambare materialen.
- Gebruik het product niet op gezwollen, verbrande, ontstoken, zieke of beschadigde huid- en lichaamsdelen en -zones. Neem in geval van twijfel vóór gebruik contact op met een arts.
- Gebruik het product nooit als u verwondingen of pijn heeft aan uw nek.

● Voor de ingebruikname

Opmerking: verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

- Verbind de verbindingsstekker aan de kabel van de netadapter met de contra-stekker [3] aan de binnenkant van de handlussen [8].
- Leg het massage-apparaat om uw nek en positioneer de massagekoppen [2] in de richting van uw hals. Gebruik de handlussen [8] om het goed te positioneren. De knoppen voor de bediening moeten zich aan de linkerzijde bevinden.
- Steek de netadapter in de contactdoos.
- Controleer of de massagekoppen [2] naar uw nek zijn gericht.

● Ingebruikname

- Druk op de Power-knop [6] om het massage-apparaat in te schakelen en de massagekoppen [2] op lage snelheid te starten.
- Om de rotatiesnelheid van de massagekoppen [2] te veranderen, wisselt u met behulp van de

massage-knop [7] tussen langzame rotatie / snelle rotatie / pauze. Druk op de Power-knop [6] om de massagefunctie te stoppen.

Opmerking: gebruik het product nooit langer dan 15 minuten. Een langere massage kan door overmatige stimulering van de spieren tot spierkrampen leiden.

Opmerking: stop de massage onmiddellijk als u pijn krijgt of het onaangenaam aanvoelt.

● Warmtefunctie gebruiken

- Om de warmtefunctie erbij aan te zetten, drukt u op de knop voor de licht- en warmtefunctie [5]. De warmtefunctie-weergave [4] en het licht van de massagekoppen [2] branden rood.

● Product uitschakelen

- Druk op de Power-knop [6] om het product uit te schakelen. De warmtefunctie-weergave [4] en het licht van de massagekoppen [2] gaan uit, de rotatie van de massagekoppen [2] stopt. Na ca. 15 minuten wordt het product automatisch uitgeschakeld.
- Voor het volledig uitschakelen van het product haalt u de netadapter uit de contactdoos.

● Reiniging en onderhoud





WAARSCHUWING! **LEVENSGEVAAR DOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!**


Haal voor het reinigen altijd de netadapter uit het stopcontact en de verbindingsstekker uit de aansluitbus [3]. Anders bestaat er kans op een elektrische schok.

- **WAARSCHUWING!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen.
- Verbind de netadapter pas weer met het product als het volledig droog is.
- Gebruik voor de reiniging van het product geen chemische reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Anders kan het beschadigd worden.





- Let erop dat er geen vloeistoffen in het product binnendringen.
- Reinig het product met een doek of vochtige spons en eventueel een beetje vloeibaar fijnwasmiddel.



Om de afneembare hoes  te reinigen, opent u de ritssluiting van de afneembare hoes  volledig.

Reinig de afneembare hoes  volgens de reinigingssymbolen op het etiket. Deze kan in de machine worden gewassen. Stel de wasmachine in op fijne was bij een temperatuur van 40 °C.

Opmerking: bij het niet in acht nemen van de volgende waarschuwingen kan het product worden beschadigd.

-  Niet bleken. Gebruik ook geen bleekmiddelhoudende wasmiddelen (zoals bijv. wasmiddel voor alle temperaturen).
-  Niet in de wasdroger drogen.
-  Niet strijken.
-  Niet chemisch reinigen.

● Opslag

- Laat het product afkoelen voordat u het opbergt.
- Plaats tijdens de opslag geen voorwerpen op het product.
- Bewaar het product in een droge, schone omgeving als u het een langere tijd niet gebruikt.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen / 20–22: papier en vezelplaten / 80–98: composietmaterialen.



Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar; verwijder deze afzonderlijk voor een betere afvalbehandling. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

● Garantie

Het product wordt volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen zorgvuldig geproduceerd en voor levering grondig getest. In geval van schade aan het product kunt u rechtmatig beroep doen op de verkoper van het product. Deze wettelijke rechten worden door onze hierna vermelde garantie niet beperkt.

Op dit product verlenen wij 3 jaar garantie vanaf aankoopdatum. De garantieperiode start op de dag van aankoop. Bewaar de originele kassabon alstublieft. Dit document is nodig als bewijs voor aankoop.

Wanneer binnen 3 jaar na de aankoopdatum van dit product een materiaal- of productiefout optreedt, dan wordt het product door ons – naar onze keuze – gratis voor u gerepareerd of vervangen. Deze

garantie komt te vervallen als het product beschadigd wordt, niet correct gebruikt of onderhouden wordt.

De garantie geldt voor materiaal- en productiefouten. Deze garantie is niet van toepassing op productonderdelen, die onderhevig zijn aan normale slijtage en hierdoor als aan slijtage onderhevige onderdelen gelden (bijv. batterijen) of voor beschadigingen aan breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaars, accu's of dergelijke onderdelen, die gemaakt zijn van glas.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (bijv. IAN 123456_7890) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (links-onder) of als sticker op de achter- of onderzijde. Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande serviceafdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

● Service

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België




















Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 35
Wstęp	Strona 35
Użycie zgodne z przeznaczeniem	Strona 35
Opis części	Strona 36
Dane techniczne	Strona 36
Zawartość	Strona 36
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 36
Przed uruchomieniem	Strona 38
Uruchomienie	Strona 38
Używanie funkcji ciepła	Strona 38
Wyłączanie produktu	Strona 38
Czyszczenie i pielęgnacja	Strona 38
Przechowywanie	Strona 39
Utylizacja	Strona 39
Gwarancja	Strona 40
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej	Strona 40
Serwis	Strona 40

Legenda zastosowanych piktogramów			
	Należy przestrzegać ostrzeżeń i wskazówek bezpieczeństwa!		Ostrzeżenie o możliwości porażenia prądem! Zagrożenie życia!
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach.		Niebezpieczeństwo pożaru!
	Prąd zmienny / napięcie zmienne	Hz	Herc (częstotliwość)
	Prąd stały / napięcie stałe		Nie wybielać.
	Poszewkę można prać w pralkach automatycznych. Pralkę należy ustawić na program do prania delikatnych tkanin w temperaturze 40 °C.		Nie suszyć w suszarce bębnowej.
	OSTRZEŻENIE: Niniejszego produktu nie należy użytkować w pobliżu wody.		Nie prasować.
	Transformator bezpieczeństwa odporny na zwarcie		Nie czyścić chemicznie.
	Biegunowość		Klasa ochrony II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (zasilacz impulsowy)		Power
	Funkcja masażu		Funkcja ciepła i światła
IP20	Ochrona przed dostępem palców do części niebezpiecznych		

Urządzenie do masażu Shiatsu pod kark

● Wstęp

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej

osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Użycie zgodne z przeznaczeniem

Ten produkt przeznaczony jest do masażu karku w stylu Shiatsu (w języku japońskim: shi = palec i atsu = nacisk) oraz do terapii ciepłem. Produkt nadaje się jedynie do zastosowania w domu w suchych pomieszczeniach. Nie jest przeznaczony do zastosowania w celach medycznych lub komercyjnych i nie zastępuje leczenia medycznego. Użycie inne niż wyżej opisane nie jest dozwolone i może prowadzić do jego uszkodzenia. Producent nie odpowiada za szkody wynikające z zastosowania urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.

● Opis części

- 1 Zdemowana poszewka
- 2 Głowice masujące
- 3 Gniazdo przyłączeniowe
- 4 Wskaźnik funkcji ciepła
- 5 Przycisk funkcji światła i ciepła
- 6 Przycisk Power
- 7 Przycisk masażu
- 8 Szlufki na ręce

● Dane techniczne


Zasilacz sieciowy

Informacja	Wartość	Jednostka
Nazwa lub znak towarowy, numer rejestru handlowego i adres: Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, Chiny		
Nazwa modelu	KL-AD-120100	
Napięcie wejściowe	100-240	V~
Wejściowa częstotliwość prądu zmiennego	50/60	Hz
Napięcie wyjściowe	12,0	V===
Prąd wyjściowy	1,0	A
Moc wyjściowa	12,0	W
Średnia aktywna wydajność	83,0	%
Współczynnik sprawności przy niskim obciążeniu (10%)	78,0	%
Pobór mocy przy obciążeniu zerowym	0,10	W
Klasa ochrony	II	

Masażer karku shiatsu

Napięcie wejściowe: 12V===

Moc znamionowa: 12W

Biegunowość: 

Czas pracy: maks. 15 min. (automatyczne wyłączenie)

● Zawartość

Niezwłocznie po rozpakowaniu należy sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i stanu produktu. Przed pierwszym użyciem usunąć wszystkie materiały opakowaniowe.

1 masażer karku Shiatsu

1 zasilacz sieciowy

1 instrukcja obsługi



Wskazówki bezpieczeństwa

Należy przeczytać wszystkie wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i instrukcję. Zaniedbania w przestrzeganiu wskazówek bezpieczeństwa i instrukcji mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i / lub obrażenia ciała.

PROSIMY O ZACHOWANIE NA PRZYSZŁOŚĆ WSZYSTKICH WSKAZÓWEK BEZPIECZEŃSTWA I INSTRUKCJI OBSŁUGI!

 **OSTRZEŻENIE!**
NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA I WYPADKU DLA DZIECI!

Nigdy nie pozostawiać dzieci bez nadzoru z materiałem

opakowania. Istnieje niebezpieczeństwo uduszenia się. Dzieci często nie dostrzegają niebezpieczeństwa. Produkt należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.


⚠ OSTROŻNIE! Produkt nie jest zabawką dla dzieci! Dzieci nie dostrzegają zagrożeń związanych z użytkowaniem produktów elektrycznych.

■ Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z obniżonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.

⚠ OSTROŻNIE! Powierzchnia produktu nagrzewa się. Nie używać produktu u osób wrażliwych na gorąco.

⚠ OSTRZEŻENIE! Porażenie prądem elektrycznym grozi śmiercią!

- Nie należy wbijać igieł ani innych ostrych przedmiotów w produkt.
- Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Nigdy nie dotykać produktu ani zasilacza sieciowego wilgotnymi rękoma i nie używać go w pomieszczeniach o wysokiej wilgotności powietrza.
- Należy używać wyłącznie zasilacza sieciowego podanego w „Dane techniczne”.
- Upewnić się, że informacje podane na tabliczce znamionowej są zgodne z miejscowym napięciem sieciowym.
- W przypadku zakłóceń działania należy wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
- Nie otwierać produktu ani nie naprawiać go samodzielnie. Uszkodzone produkty mogą być naprawiane wyłącznie przez wykwalifikowany profesjonalny personel.
- Przed każdym użyciem i każdym czyszczeniem należy wyjąć zasilacz sieciowy z gniazdka.
- Przewód sieciowy należy trzymać z dala od gorących powierzchni, ostrych krawędzi i obciążeń mechanicznych.

- Przewód sieciowy umieścić tak, aby nie było możliwości potknięcia się o niego.
- Przed umieszczeniem produktu w innym miejscu odczekać, aż produkt ostygnie.
-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO POŻARU!** Nie używać produktu w pobliżu firan lub pod nimi, w pobliżu regatów lub innych łatwopalnych materiałów.
- Nie należy stosować produktu na opuchniętej, poparzonej, podrażnionej, chorej lub skaleczonej skórze i części ciała. W razie wątpliwości zasięgnąć porady lekarza.
- Nigdy nie używać produktu w przypadku obrażeń lub bólów karku.

● Przed uruchomieniem

Wskazówka: Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

- Połączyć wtyczkę połączeniową przy kablu adaptera sieciowego z gniazda przyłączeniowego [3] po wewnętrznej stronie szlufek na ręce [8].
- Założyć masażer wokół karku i skierować głowice masujące [2] w stronę szyi. Użyć szlufek na ręce [8] do wyrównania. Przyciski obsługi muszą znajdować się po lewej stronie.
- Podłączyć zasilacz sieciowy do gniazda sieci elektrycznej.
- Upewnić się, że głowice masujące [2] są wyrównane na karku.

● Uruchomienie

- Nacisnąć przycisk Power [6], aby włączyć masażer i uruchomić głowice masujące [2] z niską prędkością.
- Aby zmienić prędkość obrotową głowic masujących [2] przyciskiem masażu [7] przełączać między wolnymi obrotami / szybkimi obrotami / pauzą. Nacisnąć przycisk Power [6], aby zatrzymać funkcję masażu.

Wskazówka: Nigdy nie używać produktu dłużej niż przez 15 minut. Dłuższy masaż może spowodować skurcze wywołane nadmierną stymulacją mięśni.

Wskazówka: W razie bólu lub nieprzyjemnego uczucia natychmiast przerwać masaż.


● Używanie funkcji ciepła

- Aby włączyć dodatkowo funkcję ciepła, nacisnąć przycisk funkcji światła i ciepła [5]. Wskaźnik funkcji ciepła [4] i światło głowic masujących [2] świecą na czerwono.

● Wyłączanie produktu

- Aby wyłączyć produkt, nacisnąć przycisk Power [6]. Wskaźnik funkcji ciepła [4] i światło głowic masujących [2] gasną, zatrzymuje głowice masujące [2] przestają się obracać. Po ok. 15 minutach produkt wyłącza się automatycznie.
- W celu całkowitego wyłączenia produktu odłączyć zasilacz sieciowy od zasilania elektrycznego.

● Czyszczenie i pielęgnacja

-  **OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO UTRATY ŻYCIA WSKUTEK PORAŻENIA PRADEM ELEKTRYCZNYM!** Przed przystąpieniem do czyszczenia wyjąć zasilacz sieciowy z gniazda i wtyczkę połączeniową





z gniazda przyłączeniowego **3**. W przeciwnym razie może dojść do porażenia prądem elektrycznym.

- **⚠ OSTRZEŻENIE!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach.
- Zasilacz sieciowy można połączyć z produktem jedynie wtedy, gdy jest całkowicie suchy.
- Nie stosować do czyszczenia produktu chemicznych środków czyszczących lub środków do szorowania. W przeciwnym wypadku istnieje ryzyko jego uszkodzenia.
- Należy uważać na to, aby do produktu nie dostały się żadne ciecze.
- Produkt należy czyścić za pomocą ściereczki lub wilgotnej gąbki i ewentualnie niewielkiej ilości płynnego delikatnego środka piorącego.



Aby oczyścić zdejmowaną poszewkę **1**, całkowicie otworzyć zamek błyskawiczny zdejmowanej poszewki **1**. Zdejmowaną poszewkę **1** należy czyścić zgodnie z symbolami dotyczącymi czyszczenia umieszczonymi na etykiecie. Nadaje się ona do prania w pralkach mechanicznych. Pralkę należy ustawić na program do prania delikatnych tkanin w temperaturze 40 °C.

Wskazówka: Nieprzestrzeganie poniższych wskazówek i ostrzeżeń może być przyczyną uszkodzenia produktu.

-  Nie wybielać. Nie używać również środków do prania zawierających wybielacze (jak np. uniwersalne środki do prania).
-  Nie suszyć w suszarce bębnowej.
-  Nie prasować.
-  Nie czyścić chemicznie.

● Przechowywanie

- Przed schowaniem produktu należy odczekać, aż się ochłodzi.
- Podczas przechowywania produktu nie wolno kłaść na nim jakichkolwiek przedmiotów.
- Produkt należy przechowywać w suchym, czystym otoczeniu, jeżeli nie jest używany przez dłuższy okres czasu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu: 1-7: Tworzywa sztuczne / 20-22: Papier i tektura / 80-98: Materiały kompozytowe.



Produkt i materiał opakowania nadają się do ponownego przetworzenia, należy je zutylizować osobno w celu lepszego przetworzenia odpadów. Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

● **Gwarancja**

Produkt wyprodukowano według wysokich standardów jakości i poddano skrupulatnej kontroli przed wysyłką. W przypadku wad produktu nabywcy przysługują ustawowe prawa. Gwarancja nie ogranicza ustawowych praw nabywcy produktu.

Produkt objęte jest 3 gwarancją, licząc od daty zakupu. Gwarancja wygasa w razie zawinionego przez użytkownika uszkodzenia produktu, niewłaściwego użycia lub konserwacji.

W przypadku wystąpienia w ciągu 3 lat od daty zakupu wad materiałowych lub fabrycznych, dokonujemy – według własnej oceny – bezpłatnej naprawy lub wymiany produktu.

Świadczenie gwarancyjne obejmuje wady materiałowe i fabryczne. Gwarancja nie obejmuje części produktu ulegających normalnemu zużyciu, uznawanych za części zużywalne (np. baterie) oraz uszkodzeń części łamliwych, np. przetłaczniczków, akumulatorów lub wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● **Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej**

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, prosimy stosować się do następujących wskazówek:

Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować paragon i numer artykułu (np. IAN 123456_7890) jako dowód zakupu. Numery artykułów można znaleźć na tabliczce znamionowej, na grawerunku, na stronie tytułowej jego instrukcji (na dole po lewej stronie) lub jako naklejkę na stronie odwrotnej lub spodniej.

W razie wystąpienia błędów w działaniu lub innych wad, należy skontaktować się najpierw z wymienionym poniżej działem serwisowym telefonicznie lub pocztą elektroniczną.

Produkt uznany za uszkodzony można następnie z dołączeniem dowodu zakupu (paragonu) i podaniem, na czym polega wada i kiedy wystąpiła, przestać bezpłatnie na podany Państwu adres serwisu.

● **Serwis**




















 **Serwis Polska**

Tel.: 008004911946

E-Mail: owim@lidl.pl



Legenda k použitým piktogramům	Strana 42
Úvod	Strana 42
Použití ke stanovenému účelu.....	Strana 42
Popis dílů	Strana 43
Technické údaje	Strana 43
Obsah dodávky	Strana 43
Bezpečnostní upozornění	Strana 43
Před uvedením do provozu	Strana 45
Uvedení do provozu	Strana 45
Použití tepelné funkce	Strana 45
Vypínání výrobku	Strana 45
Čistění a ošetřování	Strana 45
Skladování	Strana 46
Zlikvidování	Strana 46
Záruka	Strana 46
Postup v případě uplatňování záruky	Strana 46
Servis.....	Strana 46

Legenda k použitým piktogramům			
	Dbejte na výstrahy a řiďte se bezpečnostními pokyny!		Pozor na úraz elektrickým proudem! Ohrožení života!
	Používat jen v suchých místnostech.		Nebezpečí požáru!
	Střídavý proud / střídavé napětí	Hz	Herz (kmitočet)
	Stejnoseměrný proud / stejnosměrné napětí		Nebělit.
	Povlak lze prát v pračce. Nastavte pračku na šetrný prací program při 40 °C.		Nesušte v sušičce prádla.
	VAROVÁNÍ: Tento výrobek nepoužívat v blízkosti vody.		Nežehlit.
	Před zkratem chráněný bezpečnostní transformátor		Nečistit chemicky.
	Polarita		Ochranná třída II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací síťový zdroj)		Power
	Funkce masáže		Teplná a světelná funkce
IP20	Ochrana před dotykem prsty		

Shiatsu masážní přístroj na šíji

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsaným způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Tento výrobek je určen k masírování šíje ve stylu Shiatsu (japonsky: shi = prst a atsu = tlak) a aplikaci s teplem. Výrobek je určen jen k privátnímu používání ve vnitřních suchých prostorách. Není určen k lékařskému nebo komerčnímu použití a nemůže nahradit lékařské ošetření. Kterékoliv jiné než výše popsané použití není přípustné a může vést ke zranění nebo poškození výrobku. Za škody vzniklé jiným použitím než ke stanovenému účelu výrobce neručí.

● Popis dílů

- 1 Odnímatelný potah
- 2 Masážní hlavy
- 3 Připojovací zdírka
- 4 Ukazatel funkce zahřívání
- 5 Tlačítko funkce světla a zahřívání
- 6 Tlačítko Power
- 7 Tlačítko masáže
- 8 Poutko

● Technické údaje

Síťový adaptér

Informace	Hodnota	Jednotka
Jméno nebo obchodní značka výrobce, obchodní registrační číslo a adresa Xiamen Keli Electronics Co., Ltd 91350211737865674J No. 19, Xinglin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, Čína		
Označení modelu	KL-AD-120100	
Vstupní napětí	100–240	V~
Vstupní frekvence střídavého proudu	50/60	Hz
Výstupní napětí	12,0	V===
Výstupní proud	1,0	A
Výstupní výkon	12,0	W
Průměrná aktivní efektivita	83,0	%
Účinnost při nízkém zatížení (10%)	78,0	%
Příkon bez zatížení	0,10	W
Třída ochrany	II	

Shiatsu masážní přístroj na šíji

Vstupní napětí: 12 V===
Jmenovitý výkon: 12 W
Polarita: $\ominus \text{---} \oplus$
Doba provozu: maximálně 15 minut (automatické vypnutí)

● Obsah dodávky

Zkontrolujte vždy bezprostředně po vybalení úplnost dodávky a neporušenost výrobku. Před prvním použitím odstraňte veškerý obalový materiál.

- 1 Shiatsu masážní přístroj na šíji
- 1 Síťový adaptér
- 1 Návod k obsluze



Bezpečnostní upozornění

Přečtěte si všechna bezpečnostní upozornění a pokyny. Nerespektování bezpečnostních upozornění a pokynů může způsobit úraz elektrickým proudem, požár nebo závažné zranění.

USCHOVEJTE VŠECHNY BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A INSTRUKCE PRO BUDOUCNOST!



! VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ

ŽIVOT A NEHODY PRO MALÉ A VELKÉ DĚTI! Nenechávejte děti nikdy samotné s obalovým materiálem. Hrozí nebezpečí udušení. Děti často podcení nebezpečí. Držte výrobek mimo dosah dětí.

! POZOR! Tento výrobek není hračka! Děti nemohou rozpo-

- znat nebezpečí při zacházení s elektrickými spotřebiči.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí provádět čištění a údržbu bez dohledu.
 - ⚠ **POZOR!** Povrch výrobku se zahřívá. Nepoužívejte tento výrobek u osob citlivých na teplo.
 - ⚠ **VAROVÁNÍ!** Zabraňte ohrožení života elektrickým proudem!
 - Nezapichujte do výrobku žádné špendlíky, jehly nebo jiné špičaté předměty.
 - Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin.
 - Nedotýkejte se nikdy výrobku nebo síťového adaptéru vlhkýma rukama a nepoužívejte ho v místnostech s vysokou vlhkostí.
 - Používejte jen síťový adaptér uvedený v kapitole „Technické údaje“.
 - Dávejte pozor, aby místní síťové napětí souhlasilo s informacemi na typové štítku.
 - V případě poruchy vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky.
 - Výrobek neotevírejte ani ho neopravujte. Vadné výrobky smí opravovat jen kvalifikovaný, odborný personál.
 - Po každém použití a před čištěním vždy vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky elektrického proudu.
 - Chraňte síťový kabel před horkými povrchy, ostrými hranami a mechanickým namáháním.
 - Síťový kabel umístěte tak, aby na něj nikdo nemohl šlápnout ani o něj nemohl zakopnout.
 - Před přemístěním na jiné místo nechte výrobek vychladnout.
 - ⚠ **VAROVÁNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!** Neprovozujte výrobek v blízkosti nebo pod záclonami, regálů nebo jiných vznětlivých materiálů.
 - Nepoužívejte masážní polštář na oteklých, popálených, zánětlivých, onemocněných nebo zraněných částí pokožky anebo těla. V případě pochyb se před použitím poraďte s lékařem.
 - Nepoužívejte nikdy výrobek při úrazu nebo bolestech šíje.

● Před uvedením do provozu

Upozornění: Odstraňte úplně obalový materiál z výrobku.

- Připojte přípojovací zástrčku kabelu síťového adaptéru do přípojovací zásuvky [3] na vnitřní straně poutka [8].
- Položte si masážní přístroj na šíji a nastavte masážní hlavice [2] po stranách krku. K nastavení použijte poutko [8]. Ovládací tlačítka musejí být vlevo.
- Zapojte síťový zdroj do zásuvky.
- Zkontrolujte, zda jsou masážní hlavice [2] nastaveny na vaši šíji.

● Uvedení do provozu

- Stisknutím tlačítka Power [6] zapnete masážní přístroj a masážní hlavice [2] se začnou pohybovat nízkou rychlostí.
- Ke změně rychlosti rotace masážních hlavic [2] přepínejte tlačítkem masáž [7] režimy pomalá rotace / rychlá rotace / pauza. Stisknutím tlačítka Power [6] funkci masáže vypnete.

Upozornění: Nepoužívejte výrobek nikdy déle než 15 minut. Delší masáž může způsobit v důsledku přestimulování svalstva jeho přepnutí.

Upozornění: Pokud máte bolesti nebo se necítíte příjemně, ihned přerušete masáž.

● Použití tepelné funkce

- K zapnutí tepelné funkce stiskněte tlačítko funkce světla a zahřívání [5]. Ukazatel funkce zahřívání [4] a světlo masážních hlavic [2] svítí červeně.

● Vypínání výrobku

- K vypnutí výrobku stiskněte tlačítko Power [6]. Ukazatel funkce zahřívání [4] a světlo masážních hlavic [2] zhasnou, rotace masážních hlavic [2] se zastaví. Výrobek se automaticky vypíná po cca 15 minutách.

- K úplnému vypnutí výrobku vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky s elektrickým proudem.

● Čištění a ošetřování



⚠ VÝSTRAHA! NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA ÚRAZEM ELEKTRICKÝM POUDEM!





Před čištěním vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky a přípojovací zástrčku ze zdířky [3]. Jinak hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

- **⚠ VÝSTRAHA!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin.
- Síťový adaptér připojte k výrobku teprve tehdy, až je úplně suchý.
- Nepoužívejte k čištění výrobku žádné chemické čisticí prostředky nebo čisticí píský. Jinak se může poškodit.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná kapalina.
- Menší skvrny lze vyčistit hadrem nebo vlhkou houbou, eventuálně s menším množstvím jemného, tekutého pracího prostředku.



K čištění odnímatelného potahu [1] zcela rozepněte zdrhovadlo na odnímatelném potahu [1]. Odnímatelný potah [1] čistěte podle symbolů k čištění na etiketě. Lze jej prát v pračce. Nastavte pračku na šetrný prací program při 40 °C.

Upozornění: V případě nedodržování následujících výstražných upozornění se výrobek může poškodit.

-  Nebělit. Nepoužívejte žádné bělicí prací prostředky (jako např. saponát).
-  Nesušte v sušičce prádla.
-  Nežehlete.
-  Nečistěte chemicky.

● Skladování

- Nechejte výrobek před uskladněním vychladnout.
- Během skladování neodkládejte na výrobek žádné předměty.
- Při delším nepoužívání skladujte výrobek na suchém, čistém místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty / 20–22: papír a lepenka / 80–98: složené látky.



Výrobek a obalové materiály jsou recyklovatelné, zlikvidujte je odděleně pro lepší odstranění odpadu. Logo Triman platí jen pro Francii.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

● Záruka

Výrobek byl vyroben s nejvyšší pečlivostí podle přísných kvalitativních směrnic a před odesláním prošel výstupní kontrolou. V případě závad máte možnost uplatnění zákonných práv vůči prodejci. Vaše práva ze zákona nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Na tento artikl platí 3 záruka od data zakoupení. Záruční lhůta začíná od data zakoupení. Uschovejte si dobře originál pokladní stvrzenky. Tuto stvrzenku budete potřebovat jako doklad o zakoupení.

Pokud se do 3 let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytne vada materiálu nebo výrobní vada, výrobek Vám – dle našeho rozhodnutí – bezplatně opravíme nebo vyměníme. Tato záruka zaniká, jestliže se výrobek poškodí, neodborně použil nebo neobdržel pravidelnou údržbu.

Záruka platí na vady materiálu a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku podléhající opotřebení (např. na baterie), dále na poškození křehkých, choulostivých dílů, např. vypínačů, akumulátorů nebo dílů zhotovených ze skla.

● Postup v případě uplatňování záruky

Pro zajištění rychlého zpracování Vašeho případu se řiďte následujícími pokyny:

Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (např. IAN 123456_7890) jako doklad o zakoupení.

Číslo artiklu najdete na typovém štítku, gravuře, titulní stránce návodu (vlevo dole) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně.

V případě poruch funkce nebo jiných závad nejdříve kontaktujte, telefonicky nebo e-mailem, v následujícím textu uvedené servisní oddělení.

Výrobek registrovaný jako vadný potom můžete s příloženým dokladem o zakoupení (pokladní stvrzenkou) a údaji k závadě a kdy k ní došlo, bezplatně zaslat na adresu servisu, která Vám byla sdělena.

● Servis




















Ⓢ Servis Česká republika

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz



Legenda použitých piktogramov	Strana 48
Úvod	Strana 48
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 48
Popis častí	Strana 49
Technické údaje	Strana 49
Obsah dodávky	Strana 49
Bezpečnostné upozornenia	Strana 49
Pred uvedením do prevádzky	Strana 51
Uvedenie do prevádzky	Strana 51
Používanie vyhrievacej funkcie	Strana 51
Vypnutie produktu	Strana 51
Čistenie a údržba	Strana 51
Skladovanie	Strana 52
Likvidácia	Strana 52
Záruka	Strana 52
Postup v prípade poškodenia v záruke	Strana 52
Servis	Strana 53

Legenda použitých piktogramov			
	Rešpektujte výstražné a bezpečnostné upozornenia!		Pozor na zásah elektrickým prúdom! Nebezpečenstvo ohrozenia života!
	Používajte iba v suchých interiéroch.		Nebezpečenstvo požiaru!
	Striedavý prúd / napätie	Hz	Hertz (frekvencia)
	Jednosmerný prúd / napätie		Nebielte.
	Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 40 °C.		Nesušte v sušičke na bielizeň.
	VAROVANIE: Tento výrobok nepoužívajte v blízkosti vody.		Nežehlite.
	Skratuvzdorný bezpečnostný transformátor		Nečistite chemicky.
	Polarita		Trieda ochrany II
	SMPS (Switch mode power supply unit) (spínací diel)		Power
	Masáž-Funkcia		Vyhrievacia a svetelná funkcia
IP20	Ochrana pred dotykom prstami		

Šijový masážny prístroj shiatsu

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Tento výrobok je určený na masáž šije v štýle Shiatsu (japonsky: shi = prst a atsu = tlak) ako aj na termoterapiu. Výrobok je vhodný len na domáce použitie v suchých vnútorných priestoroch. Nie je určený na medicínske alebo komerčné využitie a nenahrádza lekársku liečbu. Iné použitie ako je opísané vyššie alebo zmena výrobku sú neprípustné a môžu viesť k poraneniam a/alebo k poškodeniam výrobku. Výrobca neručí za škody zapríčinené používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom.

● Popis častí

- 1 Odnímateľný poľah
- 2 Masážne hlavice
- 3 Pripojovacia zásuvka
- 4 Ukazovateľ tepelnej funkcie
- 5 Tlačidlo svetelnej a tepelnej funkcie
- 6 Tlačidlo Power
- 7 Tlačidlo Masáž
- 8 Slučky na ruku

● Technické údaje

Sieťový diel

Informácia	Hodnota	Jednotka
Meno alebo obchodná značka výrobcu, číslo obchodného registra a adresa: Xiamen Keli Electronics Co.,Ltd 91350211737865674J No.19, XingLin North 3rd Road, Jimei District, Xiamen, Fujian, China		
Označenie modelu	KL-AD-120100	
Vstupné napätie	100-240	V~
Vstupná frekvencia striedavého prúdu	50/60	Hz
Výstupné napätie	12,0	V===
Výstupný prúd	1,0	A
Výstupný výkon	12,0	W
Priemerná aktívna efektívnosť	83,0	%
Účinnosť pri nízkej záťaži (10%)	78,0	%
Príkon pri nulovej záťaži	0,10	W
Trieda ochrany	II	

Šijový masážny prístroj shiatsu

Vstupné napätie:	12V===
Menovitý výkon:	12W
Polarita:	
Dĺžka prevádzky:	max. 15 min. (automatické vypínanie)

● Obsah dodávky

Bezprostredne po vybalení vždy skontrolujte úplnosť dodávky ako aj bezchybný stav výrobku. Pred prvým použitím odstráňte všetok obalový materiál.

- 1 šijový masážny prístroj shiatsu
- 1 sieťový diel
- 1 návod na používanie



Bezpečnostné upozornenia


Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Nerešpektovanie bezpečnostných upozornení a pokynov môže spôsobiť zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo poranenia.

USCHOVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA A POKYNY PRE NESKORŠIE POUŽITIE!



VAROVANIE!

NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA A NEBEZPEČENSTVO NEHODY PRE MALÉ DETI A DETI! Nikdy nenechávajte deti bez dozoru s obalovým materiálom. Hrozí nebezpečenstvo zadusenía. Deti často podceňujú nebezpečenstvo. Držte výrobok v bezpečnej vzdialenosti od detí.

- ▲ **POZOR!** Tento výrobok nie je hračkou pre deti! Deti nedokážu rozoznať nebezpečenstvá vznikajúce pri manipulácii s elektrickými výrobkami.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- ▲ **POZOR!** Povrch výrobku sa zahreje. Tento výrobok nepoužívajte u osôb necitlivých na teplo.
- ▲ **VAROVANIE!** Zabráňte nebezpečenstvu ohrozenia života v dôsledku zásahu elektrickým prúdom!
 - Do výrobku nestrkajte ihly ani iné ostré predmety.
 - Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
 - Výrobku ani sieťového dielu sa nikdy nedotýkajte vlhkými rukami a nepoužívajte ho v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu.
- Používajte iba sieťový diel uvedený v „Technické údaje“.
- Uistite sa, že informácie na typovom štítku sa zhodujú s miestnym sieťovým napätím.
- V prípade funkčnej poruchy prosím vytriahnite sieťový diel zo zásuvky.
- Výrobok neotvárajte a neopravujte ho sami. Defektné výrobky smie opraviť iba kvalifikovaný odborný personál.
- Po každom použití a pred každým čistením vytriahnite sieťový diel zo zásuvky.
- Sieťový kábel držte mimo horúcich povrchov, ostrých hrán a mechanických zaťažení.
- Sieťový kábel umiestnite tak, aby naň nikto nemohol stúpiť ani oň zakopnúť.
- Nechajte výrobok najskôr vychladnúť predtým, ako ho premiestnite na iné miesto.
-  **VAROVANIE!**
NEBEZPEČENSTVO POŽIARU! Neprevádzkujte výrobok v blízkosti závesov alebo pod nimi, v blízkosti regálov alebo iných horľavých materiálov.
- Nepoužívajte výrobok na opuchnutých, popálených, zapálených, chorých alebo poranených častiach kože alebo tela. V prípade

pochybností sa pred použitím poraďte s lekárom.

- Nikdy nepoužívajte výrobok, ak máte poranenia alebo bolesti na záhlaví.

● Pred uvedením do prevádzky

Poznámka: Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.

- Spojte konektor na kábli sieťového adaptéra s pripojovacou zásuvkou [3] na vnútornej strane slučiek na ruku [8].
- Priložte masážny prístroj na Vašu šiju a nasmerujte masážne hlavice [2] na bočné časti Vášho krku. Použite pútku na ruku [8] na nasmerovanie. Tlačidlá pre ovládanie sa musia nachádzať vľavo.
- Sieťový diel zapojte do zásuvky.
- Uistite sa, že sú masážne hlavice [2] nasmerované na Vašu šiju.

● Uvedenie do prevádzky

- Stlačte tlačidlo Power [6] pre zapnutie masážneho prístroja a spustenie masážnych hlavíc [2] s nízkou rýchlosťou.
- Ak chcete zmeniť rýchlosť rotácie masážnych hlavíc [2], pomocou tlačidla Masáž [7] prepínajte medzi pomalou rotáciou / rýchlou rotáciou / prestávkou. Stlačte tlačidlo Power [6] pre zastavenie masážnej funkcie.

Poznámka: Nikdy nepoužívajte produkt dlhšie ako 15 minút. Dlhšia masáž môže nadmernou stimuláciou viesť k presileniu svalov.

Poznámka: Ak máte bolesti alebo nepríjemné pocity, ihneď zastavte masáž.

● Používanie vyhrievacej funkcie

- Pre zapnutie vyhrievacej funkcie stlačte tlačidlo pre svetelnú a tepelnú funkciu [5]. Tlačidlo pre

svetelnú a tepelnú funkciu [4] a svetlo masážnych hlavíc [2] svietia červeno.

● Vypnutie produktu


- Stlačte tlačidlo Power [6] pre vypnutie produktu. Tlačidlo pre svetelnú a tepelnú funkciu [4] a svetlo masážnych hlavíc [2] zhasnú a rotácia masážnych hlavíc [2] sa zastaví. Výrobok sa po cca. 15 minútach automaticky vypne.
- Pre úplné vypnutie produktu vytiahnite sieťový diel zo zdroja prúdu.

● Čistenie a údržba







VAROVANIE! NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA V DÔSLEDKU ZÁSAAHU

ELEKTRICKÝM PRÚDOM! Pred čistením vždy vytiahnite sieťový diel zo zásuvky a pripojovaciu zástrčku z pripojovacej zásuvky [3]. V opačnom prípade existuje nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

- **VAROVANIE!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín.
- Sieťový diel spojte opäť s výrobkom až potom, keď je úplne suchý.
- Na čistenie výrobku nepoužívajte žiadne chemické alebo drsné čistiace prostriedky. Inak sa môže poškodiť.
- Dbajte na to, aby do produktu neprenikli žiadne kvapaliny.
- Výrobok čistite pomocou handričky alebo vlnkej hubky a prípadne s malým množstvom tekutej vody pracieho prostriedku.
-  Ak chcete vyčistiť odnímateľný poťah [1], úplne otvorte zips na odnímateľnom poťahu [1]. Odnímateľný poťah [1] čistite podľa symbolov na čistenie uvedených na etikete. Poťah je možné prať v práčke. Práčku nastavte na šetriaci program pri 40 °C.

Upozornenie: Pri nedodržaní nasledujúcich bezpečnostných upozornení sa môže výrobok poškodiť.

-  Nebielte. Nepoužívajte pracie prostriedky s obsahom bieliac (ako napr. komplexný prací prostriedok).
-  Nesušte v sušičke na bielizeň.
-  Nežehlite.
-  Nečistite chemicky.

● Skladovanie

- Výrobok nechajte pred uskladnením ochladieť.
- Počas skladovania nekladte na výrobok žiadne predmety.
- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, uskladnite ho v suchom, čistom prostredí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1-7: Plasty / 20-22: Papier a kartón / 80-98: Spojené látky.



Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, zlikvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na

odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

● Záruka

Tento výrobok bol dôkladne vyrobený podľa prísnych akostných smerníc a pred dodaním svedomito testovaný. V prípade nedostatkov tohto výrobku Vám prináležia zákonné práva voči predajcovi produktu. Tieto zákonné práva nie sú našou nižšie uvedenou zárukou obmedzené.

Na tento produkt poskytujeme 3-ročnú záruku od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Starostlivo si prosím uschovajte originálny pokladničný lístok. Tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Ak sa v rámci 3 rokov od dátumu nákupu tohto výrobku vyskytne chyba materiálu alebo výrobná chyba, výrobok Vám bezplatne opravíme alebo vymeníme – podľa nášho výberu. Táto záruka zaniká, ak bol produkt poškodený, neodborne používaný alebo neodborne udržiavaný.

Poskytnutie záruky sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti produktu, ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu, a preto ich je možné považovať za opotrebovateľné diely (napr. batérie) alebo na poškodenia na rozbitných dieloch, napr. na spínači, akumulátorových batériách alebo častiach, ktoré sú zhotovené zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Pre zaručenie rýchleho spracovania Vašej požiadavky dodržte prosím nasledujúce pokyny:

Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 123456_7890) ako dôkaz o kúpe.

Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane Vášho návodu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane. Ak sa vyskytnú funkčné poruchy alebo iné nedostatky, najskôr telefonicky alebo e-mailom kontaktujte následne uvedené servisné oddelenie.

Produkt označený ako defektný potom môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničný lístok) a uvedením, v čom spočíva nedostatok a kedy sa vyskytol, bezplatne odoslať na Vám oznámenú adresu servisného pracoviska.

● Servis

Servis Slovensko

Tel.: 0800 008158

E-pošta: owim@lidl.sk



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG06682
Version: 08 / 2020

Stand der Informationen · Last Information Update
Version des informations · Stand van de informatie
Stan informacj · Stav informací · Stav informácií:
06 / 2020 · Ident.-No.: HG06682062020-8

